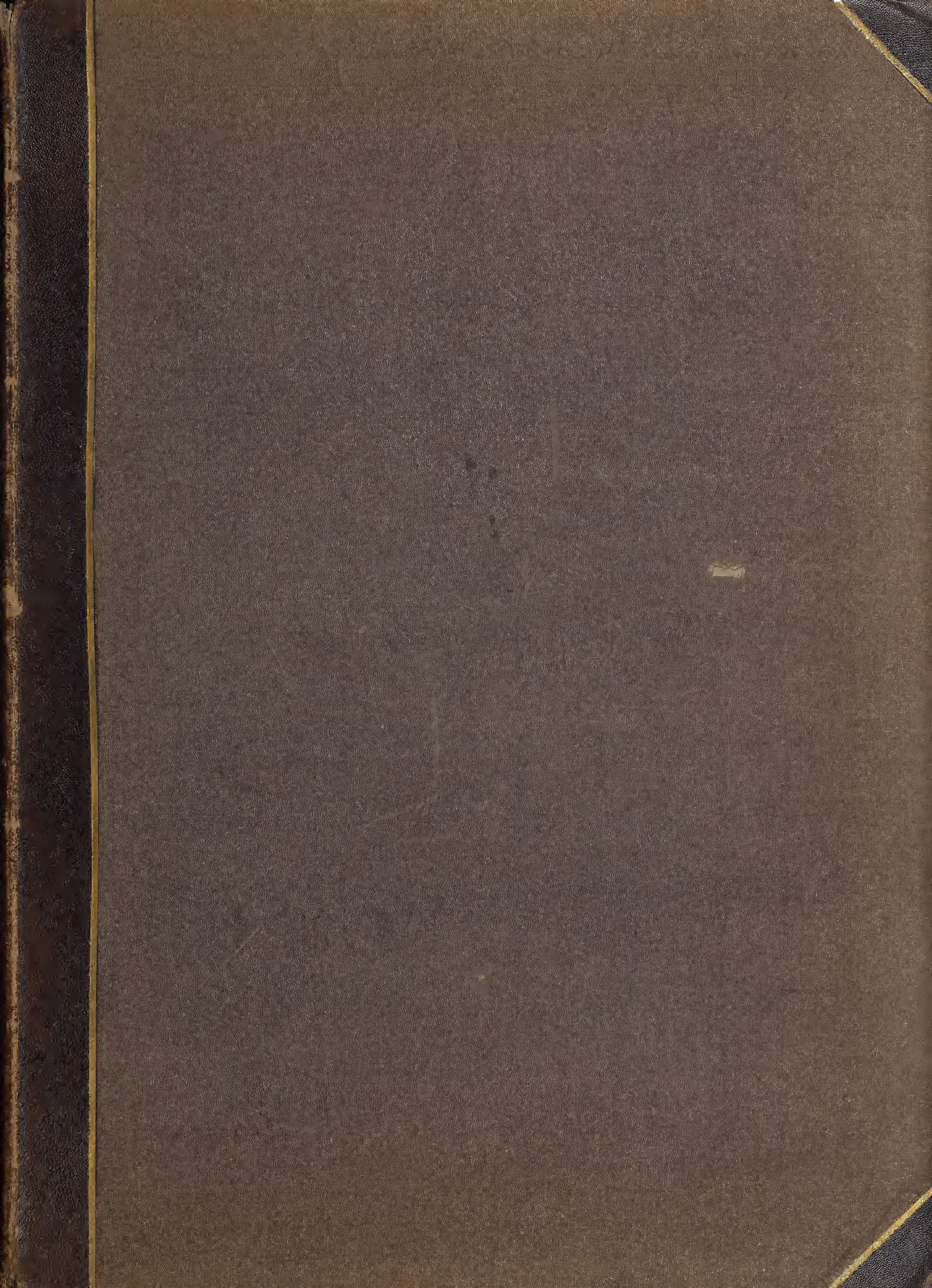
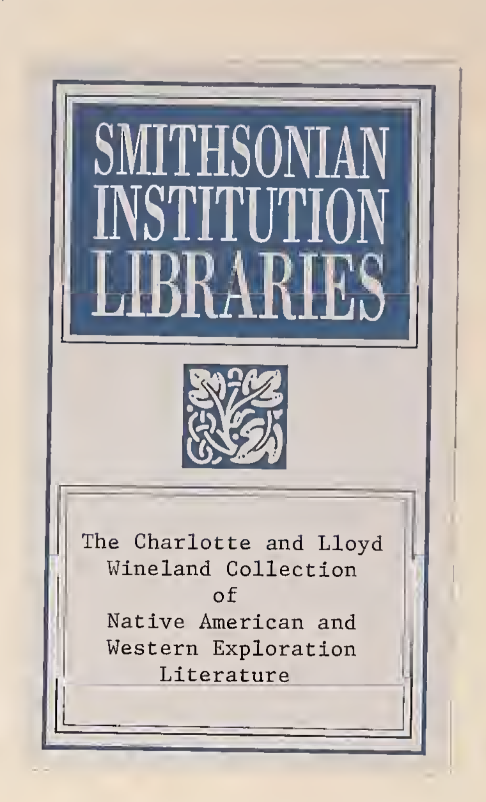



SMITHSONIAN
INSTITUTION
LIBRARIES
The Charlotte and Lloyd
Wineland Collection
of
Native American and
Western Exploration
Literature


Bibliothèque
de Mr. J. A. van Dijk.











CARTE ITINÉRAIRE du PRINCE MAXIMILIEN de WIED dans l'intérieur de l'Amérique Septentrionale de BOSTON au Missouri supérieur &c.a EN 1832, 33 et 34.
Reise Charte des Prinzen Maximilian zu WIED in innern Nord America von BOSTON nach dem Obern Missouri &c. IN 1832, 33 & 34.
MAP to illustrate the Route of PRINCE MAXIMILIAN of WIED in the interior of North America From BOSTON to the Upper Missouri &c.a IN 1832, 33 & 34
BRITISH AMERICA
Boundary of — (Grenze von) — (Frontière de) 1818 in Latitude 49° N.
(West Länge) West Longitude from Washington
LAKE SUPERIOR
LAKE MICHIGAN
LAKE HURON
LAKE ERIE
LAKE ONTARIO
UPPER CANADA
MICHIGAN
ILLINOIS
INDIANA
OHIO
KENTUCKY
VIRGINIA
PENNSYLVANIA
NEW YORK
MISSOURI
ATLANTIC OCEAN
ASSINIBOINES
CHIPPEWAYS
PAWNEES
OTOS
PUNCA
OMAHA
DELAWARES
SHAWNEES
KANZAS
OSAGE DISTRICT
WINNEBAGOS
Spanish Peaks
L. Trinidad
Capt.n Bell's Route
Arkansas R.
Smoky Hill Fork
GREAT FALLS of the MISSOURI
GROSSE FÆLLE des MISSOURI
GRANDES CATARACTES du MISSOURI
Total Falls: 352 Feet perpendicular Height, in 2 3/4 Miles.
Head of the Falls
Upper Pitch
Large Fountain
Beautiful Cascade
Crooked Falls
Deep Ravine
Great Falls
Willow Run
Portage Cr.
Sulphur spring
Medicine R.
Explanations. (Erklaerungen.)
Head of the Falls — Obere Fall — Cataracte supérieure.
Descent — Fall — Descente.) (Pitch — Sturz — Hauteur perpendiculaire.
Rapid — Strœhmung — Rapid courant: Stromschnelle.
Yards — Elle von 3 Fuss Länge — Aune de 3 pieds de longueur.
Feet — Fuss — Pieds.) (Longitude — Länge — Latitude — Breite.
N.B. For further Explanations — Zur weiteren Erklärung: Vide Notes to — Notizen Zur — Charte
(West Länge.) West Longitude from Greenwich. London.
Explanations. (Erklaerungen.)
(R. River — Fluss — Rivière) — (Cr. Creek — Bach — Ruisseau, Crique) — (Lake — See — Lac.)
(Fork, Br. Branch — Arm, Zweigeines Flusses — Branche d'une Rivière) — (Rock — Fels — Roche.)
(Hill, M.t Mountain — Berg — Montagne) — (T. Town — Stadt — Ville) — (V. Village — Dorf) — (Portage, Tragplatz.)
(R. R. Rail road — Eisen bahn — Chemin de fer) — (Big, Great — Gross — Grand) — (L. Little — Klein — Petit.)
(Peak — Gipfel — Pointe de Montagne) — (Gap — Kluft — Fente de Montagne.)
Meridian of Washington city 76° 55' 30" from Greenwich.
Mississippi R.
Lat. 47° 12
ITASKA Lake or Lac LABICHE
The SOURCE of the — (Der URSPRUNG des —) MISSISSIPPI
Schoolcrafts I.
Length of River 3160 Miles from the Balize Gulf of Mexico
According to (nach) Schoolcraft 1832.
Elevation above the Atlantic 1500 Feet.





Peint d'ap. nat. par Ch. Bodmer — Imp. de Bougeard — Gravé par Salathé

WALD-ANSICHT AM LECHA. (Pensylvanien)

FORÊT SUR LE LEHIGH. (Pensylvanie)

FOREST SCENE ON THE LEHIGH. (Pennsylvania)

Coblenz bei J. Hölscher — London published by Ackermann & Co. 96 Strand — Paris, Arthus Bertrand, éditeur



Tab. 2

NEW-HARMONY
am Wabash.

NEW HARMONY
on the Wabash

NEW-HARMONY
sur le Wabash.

London, published by Ackermann & C° 90, Strand

Paris, Arthus Bertrand, éditeur





MÅSSIKA.

ÅKI INDIANER. IND.EN SAKI.

SAKI INDIAN

WAKUSÅSSE.

MUSQUAKE INDIANER. INDIEN MUSQUAKE

MUSQUAKE INDIAN

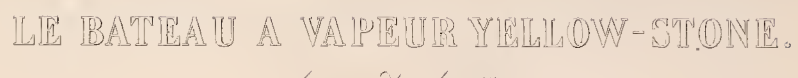
Coblenz, bei J. Hölscher

ondon, published by Ackermann & C° 96 Strand

ris, Arthus B



Tab. 1



Ch. Bodmer del. ad nat. | Imp. de Bougeard | L. ca. Weber sc.

DAS DAMPFBOOT YELLOW-STONE. | LE BATEAU A VAPEUR YELLOW-STONE.

am 19ten April 1833 | le 19. Avril 1833.

THE STEAMER YELLOW-STONE.

on the 19th April 1833

Coblenz, bei J. Hölscher | London, published by Ackermann, & Co. 96, Strand | Paris, Arthus Bertrand, éditeur



Tab. V



Dessiné d'après nature par Ch. Bodmer. Imp. de Finot & Bougeard. Gravé par Hürlij.

MÜNDŬNG DES FOX-RIVER.
(Indiana)

EMBOUCHURE DU FOX-RIVER.
(Indiana)



Carl Bodmer pinx. ad nat. — Imp. de Bougeard — L. Weber & Hartmann sc.

SNAGS (IM MISSOURI VERSUNKENE BAUMSTÄMME) SNAGS (TRONCS D'ARBRES OBSTRUANT LE COURS DU MISSOURI)

SNAGS (SUNKEN TREES) ON THE MISSOURI

Coblenz bei J. Hölscher — London, published by Ackermann & C° 96. Strand — Paris, Arthus Bertrand éditeur





Karl Bodmer pinx. ad nat. Imp. de Bougeard. Hürlimann sc.

MISSOURI INDIANER. OTO INDIANER. CHEF DER PUNCAS.

Indien Missouri. Indien Oto. Chef des Puncas.

MISSOURI INDIAN. OTO INDIAN. CHIEF OF THE PUNCAS.

London, published by Ackermann & C° 96 Strand. Paris, Arthus Bertrand, éditeur.





Peint d'après nat. par Ch. Bodmer. Imp. de Bougeard. Gravé par R. Rollet

WAHK-TÄ-GE-LI.

Dacota-Krieger. *Guerrier Dacota.*

A Sioux Warrior.

Coblenz bei J. Hölscher — London published by Ackermann & Co. 96 Strand. — Paris, Arthus Bertrand, éditeur





Carl Bodmer pinx. ad nat. *Imp. de Bougeard* *Desmadryl sculp.*

DACOTA INDIANERIN UND ASSINIBOIN MÄDCHEN. INDIENNE DACOTA ET JEUNE FILLE ASSINIBOINE.

DACOTA WOMAN AND ASSINIBOIN GIRL.

Coblenz bei J. Hölscher London, published by Ackermann & C[illegible] Paris Arthus Bertrand, éditeur



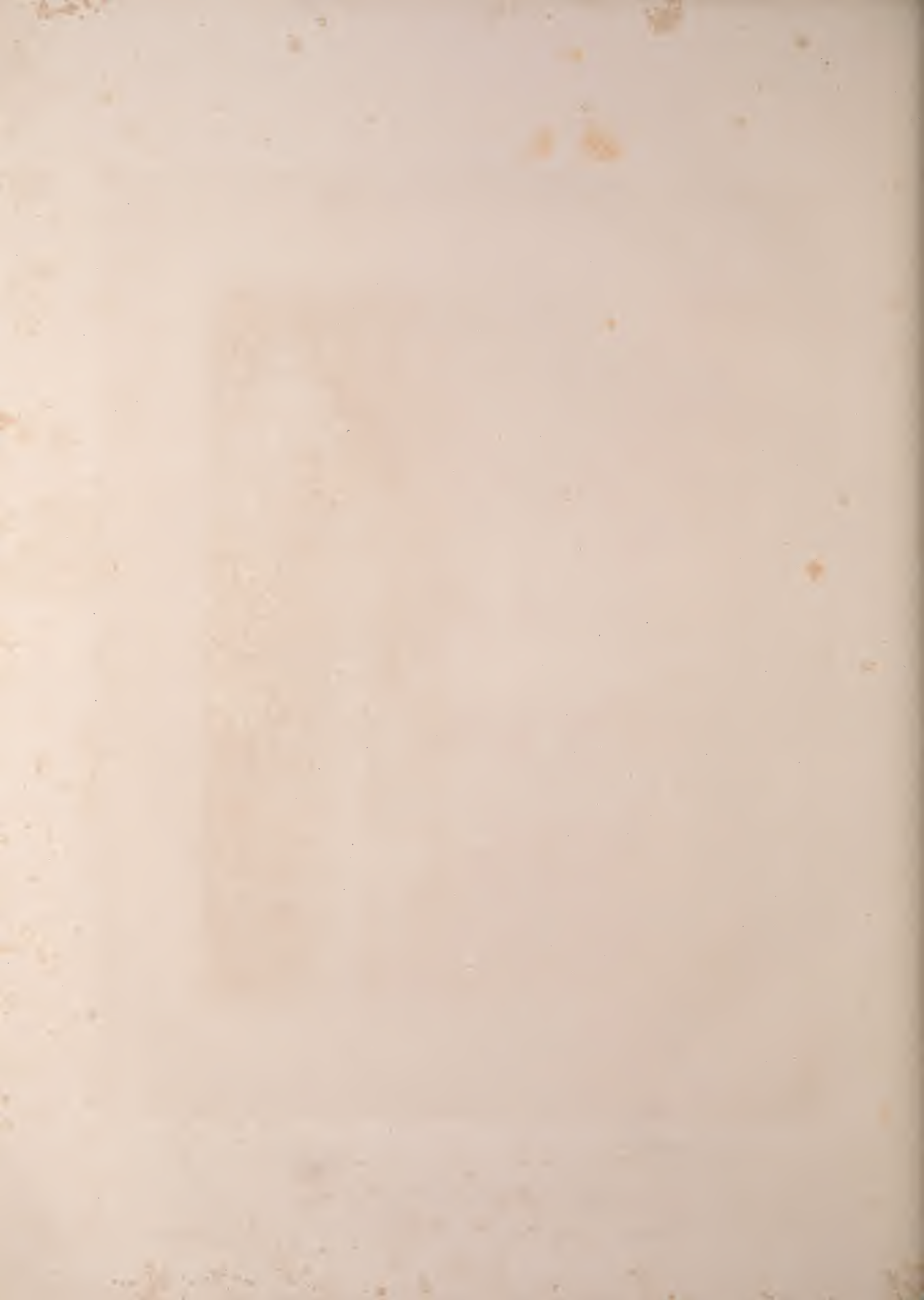
Ch. Bodmer pinx. ad nat. | Imp. de Bougeard. | Salathé sculp.

FORT PIERRE
am Mißouri.

FORT PIERRE
on the Missouri.

FORT PIERRE
sur le Mißouri.

Coblenz bei J. Hölscher. | London, published by Ackermann & Cº 96 Strand. | Paris, Arthus Bertrand, éditeur.





Ch. Bodmer pinx.t ad nat. | Imp. de Bougeard. | Hürlimann sculp.

TODTENGERÜSTE EINES SIOUX-CHEFS
bei Fort Pierre.

ÉCHAFAUDAGE FUNERAIRE D'UN CHEF SIOUX.
près du Fort Pierre.

FUNERAL SCAFFOLD OF A SIOUX CHEF.
near Fort Pierre.

Coblenz, bei J. Hölscher. | London, published by Ackermann & C.o 96, Strand. | Paris, Arthus Bertrand, éditeur



Tab. 1.

Ch. Bodmer pinx. ad nat. — Imp. de Bougeard — Chollet & Hürlimann sc.

NOÁPEH.

Assiniboin Indianer. — Indien Assiniboin.

AN ASSINIBOIN INDIAN

PSIHDJÁ-SÁHPA.

Yanktonan Indianer. — Indien Yanktonan.

A YANKTONAN INDIAN

Coblenz bei J. Hölscher — London published by Ackermann & Co. 96 Strand — Paris, Arthus Bertrand éditeur





Imp. de Bourgeard

MATÓ-TOPE

Mandan chef. *Chef Mandan.*

A MANDAN CHIEF.

London, published by Ackermann & C.° 96 Strand. Paris, Arthus Bertrand, éditeur





Peint d'ap. nat. par Ch. Bodmer

Grav. par J. Hürliman

MATO-TOPE

Geschmückt mit den Zeichen seiner Kriegsthaten.

Décoré des emblêmes de ses faits d'armes.





Carl Bodmer pinx. ad nat. — Imp. de Bougeard — Lucas Weber sculp.

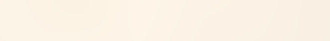
FORT CLARK.

am Mißsouri (Februar 1834). — *sur le Mißsouri (Février 1834).*

ON THE MISSOURI (FEBRUARY 1834)

Coblenz, bei J. Hölscher. — London, published by Ackermann & C.º 96, Strand. — Paris, Arthus Bertrand, éditeur.





Ch. Bodmer pinx ad nat. — Imp. de Bougeard — Salathé sculp.

MIH-TUTTA-HANGKUSCH.

Mandan Dorf. — *Village Mandan.*

A MANDAN VILLAGE.

Coblenz bei J. Hölscher — London published by Ackermann & C.o 96, Strand — Paris, Arthus Bertrand éditeur





Dessiné d'après nature par Ch. Bodmer

Gravé par

PEHRISKA-RUHPA.

Ein Mönnitarri-Indianer

Indien-Mannitarri ou gros Ventre





K. Bodmer pinx. ad nat. — Imp. de Chardon aîné et Aze — Alex. Manceau sculp.

BISONTANZ DER MANDAN INDIANER
vor der Medezin hütte
IN MIH-TUTTA-HANGKUSCH

BISON-DANCE OF THE MANDAN INDIANS
in front of their Medecine Lodge
IN MIH TUTTA HANKUSH

DANSE DU BISON DES INDIENS MANDANS
devant la Loge de Médecine
A MIH-TOUTTA-HANGKOUCHE

London, published by Ackermann & ... Strand. — Paris, Arthus Bertrand ...





Carl Bodmer pinx. ad nat. — Fuz. de Bougeard — Beaumont sculp.

DAS INNERE DER HÜTTE EINES MANDAN HÄUPTLINGS. — INTERIEUR DE LA CABANE D'UN CHEF MANDAN.

THE INTERIOR OF THE HUT OF A MANDAN CHIEF.

London, published by Ackermann & Co. 96 Strand — Paris, Arthus Bertrand éd.





Carl Bodmer pinx. ad. nat. Hurlimann sc.

Imp. de Bougeard.

SIH-CHIDA & MAHCHSI-KAREHDE.

Mandan Indianer. Indiens Mandans

MANDAN INDIANS

Coblenz bei J. Hölscher London, published by Ackermann & C° 96, Strand Paris, Arthus Bertrand, éditeur





Ch. Bodmer pinx. ad nat. — Imp. de Bougeard — [engraver, illegible]

INDIANISCHE GERÄTHSCHAFTEN UND WAFFEN. | USTENSILES ET ARMES INDIENS.

INDIAN UTENSILS AND ARMS.

Coblenz bei J. Hölscher — London published by Ackermann & Co. 96 Strand — Paris, Arthus Bertrand, éditeur



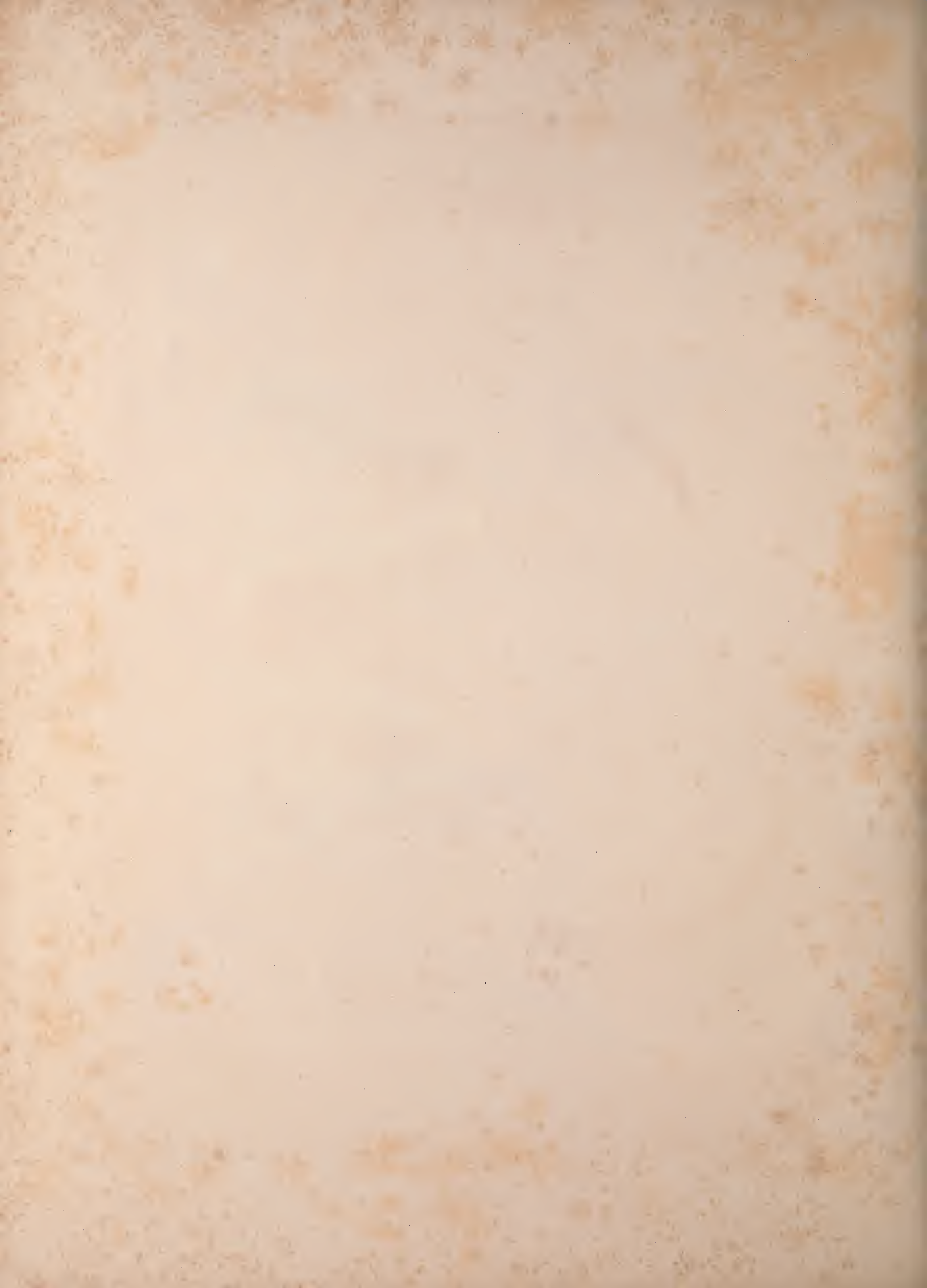


Gravé par J. Hürlimann.

FAC-SIMILE

einer indianischen Malerei. *d'une peinture indienne.*

Imp. de Bougeard.





Ch. Bodmer pinx. ad nat. — René Rollet — Imp. de Bougeard.

PEHRISKA-RUHPA.

Mönnitarri Krieger, im Anzuge des Hundetanzes — Guerrier Mœnnitarri costumé pour la Danse du Chien

MŒNNITARRI WARRIOR IN THE COSTUME OF THE DOG DANSE

Coblenz, bei J. Hölscher — Paris, Arthus Bertrand, éditeur





Carl Bodmer pinx. ad nat. — Imp. de Bougeard — Rollet sculp.

ABDIH-HIDDISCH.

Mönnitarri-Chef. — Chef Meunitarri.

A Minatarre Chief

Coblenz, bei J. Hölscher — London published by Ackermann & Cᵒ 90, Strand — Paris, Arthus Bertrand, editeur





Dessiné d'apr. nature par Ch. Bodmer. — *Gravé par Ch. Vogel.*

OPFER DER MANDAN INDIANER. | OFFRANDE DES INDIENS MANDANS.





Carl Bodmer pinx. ad nat. — Imp. de Bougeard. — Desmadryl sculp.

WINTERDORF DER MÖNNITARRIS. VILLAGE D'HIVER DES MEUNITARRIS.

WINTER VILLAGE OF THE MINATARRES.

Coblenz bei J. Hölscher — London, published by Ackermann & C° 96, Strand — Paris, Arthus Bertrand, éditeur.



Dessiné d'après nature par Ch. Bodmer — *Gravé par Ch. Vogel.*

SCALPTANZ DER MÖNNITARRIS. | DANSE DU SCALP DES INDIENS MEUNITARRIS.

Imp. par Sauvier





Karl Bodmer pinx.t ad nat. — Imp. de Bougeard — Beyer & Weber sc.

FORT UNION
am Missouri

FORT UNION
on the Missouri

FORT UNION
sur le Missouri

Coblenz bei J. Hölscher — London published by Ackermann & C.o 90. Strand — Paris, Arthus Bertrand, éditeur



Dessiné d'ap. nat. par Ch. Bodmer — Imp. de Bougeard — Gravé par Salathé

VEREINIGUNG DES JELLOW-STONE FLUSSES MIT DEM MISSOURI. | RÉUNION DE LA RIVIÈRE PIERRE JAUNE AVEC LE MISSOURI.





Karl Bodmer pinx: ad nat. Imp: de Bougeard. Aubert père sc.

ASSINIBOIN BAUMGRÄBER. TOMBEAUX DES ASSINIBOINS DANS DES ARBRES.

TOMBS OF ASSINIBOIN INDIANS ON TREES.

Coblenz, bei J. Hölscher London, published by Ackermann & C° 90 Strand Paris, Arthus Bertrand, éditeur.





Ch.^r Bodmer pinx. ad nat. — Imp. de Bougeard — Ch. Vogel sculp.

INDIANISCHE BISONJAGD. INDIENS CHASSANT LE BISON.

INDIANS HUNTING THE BISON

Coblenz bei J. Hölscher — London published by Ackermann & C.° 96 Strand — Paris, Arthus Bertrand, éditeur





ASSINIBOIN INDIANER. INDIENS ASSINIBOINS.

ASSINIBOIN INDIANS.

Coblenz, bei J. Hölscher London published by Ackermann & Cº 96, Strand Paris, Arthus Bertrand, éditeur





Peint d'après nat. par Ch. Bodmer. Imp. de Bougeard. Gravé par P. Legrand

SCHLANGEN - INDIANERINN.

INDIENNE SERPENT.

WOMAN OF THE SNAKE-TRIBE.

CRIH - INDIANERINN.

INDIENNE CRIH.

WOMAN OF THE CREE-TRIBE.

Coblenz bei J. Hölscher. London published by Ackermann & Co. 96 Strand. Paris, Arthus Bertrand, éditeur



Ch. Bodmer pinx. ad nat. Imp. de Bougeard Salathé sculp.

MERKWÜRDIGE HÜGEL
am obern Missouri.

REMARKABLE HILLS.
on the upper Missouri.

COLLINES SINGULIÈRES
sur le haut Missouri.

Coblenz bei J. Hölscher London, published by Ackermann & Cº 96 Strand Paris, Arthus Bertrand, éditeur





Ch. Bodmer pinx. ad nat.

Imp. de Bougeard

Salathé sculp.

MERKWÜRDIGE HÜGEL
am obern Mißouri

REMARKABLE HILLS
on the upper Missouri.

COLLINES SINGULIERES.
sur le haut Mißouri.

Coblenz bei J. Hölscher

London, published by Ackermann & Co. 96 Strand

Paris, Arthus Bertrand, éditeur



Ch. Bodmer pinx ad nat. — Imp. par Bougeard et Ass. — Lucas Weber sc.

JAGD AUF GRIZZLY BÄREN. CHASSE AU GRIZZLY BEAR.

HUNTING OF THE GRIZZLY BEAR

Coblenz bei J. Hölscher — London, published by Ackermann & Cº 96, Strand — Paris, Arthus Bertrand editeur





Dessiné d'ap. nat. par Ch. Bodmer — *Imp. de Bougeard* — *Gravé par Himely*

DIE WEISSEN SCHLÖSSER.
am obern Mißouri.

LES CHÂTEAUX BLANCS.
Mißouri supérieur

THE WHITE CASTELS
on the upper Missouri

Coblenz, bei J. Hölscher — London, published by Ackermann & Co. 96 Strand — Paris, Arthus Bertrand, éditeur





Carl Bodmer pinx. ad nat. | Imp. de Bougeard | Hurlstone sculp.

LAGER DER GROS VENTRES DES PRAIRIES
am obern Missouri.

CAMP DES GROS VENTRES DES PRAIRIES
sur le Missouri.

CAMP OF THE GROS VENTRES OF THE PRAIRIES.
on the upper Missouri.

Coblenz bei J. Hölscher. London published by Ackermann & Co. 96 Strand. Paris, Arthus Bertrand, éditeur.



Carl Bodmer pinx. ad nat. — Imp. de Bougeard — Lucas Weber sc.

NIAGARA FÄLLE. LES CHÛTES DU NIAGARA.

NIAGARA FALLS.

Coblenz, bei J. Hölscher — London, published by Ackermann & Cº 90, Strand — Paris, Arthus Bertrand, éditeur







Carl Bodmer pinx ad nat. *Imp. de Bougeard.* *Bishop & Himely sc.*

BISONHEERDE
am obern Missouri.

TROUPEAU DE BISONS
sur le haut Missouri.

HERD OF BISONS
on the upper Missouri.

Coblenz, bei J. Hölscher. London, published by Ackermann & C° 90 Strand. Paris Arthus Bertrand éditeur.



Ch. Bodmer pinx. ad nat. | Imp. de Bougeard | Bayer & Salathé sculp.

ANSICHT DER STONE-WALLS. | VUE DES STONE-WALLS.

am obern Missouri. | *sur le haut Missouri.*

VIEW OF THE STONE WALLS.

on the upper Missouri.

Coblenz bei J. Hölscher | London published by Ackermann & Cº 90 Strand. | Paris, Arthus-Bertrand éditeur





Karl Bodmer pinx. ad nat. — Imprimé par Chardon ainé et Aze — Alex. Manceau & Hurlimann sc.

FORT MACKENZIE *den 28ten August 1833.* FORT MACKENZIE *le 28 Aout 1833.*

FORT MACKENZIE *August 28th 1833.*

Coblenz bei J. Hölscher — London, published by Ackermann & Co. 90, Strand — Paris, Arthus Bertrand, éditeur





Ch. Bodmer pinx. del. nat. — Imp. de Bougeard — Boyer & Hurlimann sc.

LAGER DER PIEKANN INDIANER. | CAMP DES INDIENS PIEKANN.

ENCAMPMENT OF THE PIEKANN INDIANS

Coblenz bei J. Hölscher. — London published by Ackermann & Co. 96 Strand. — Paris Arthus Bertrand editeur





Dessiné d'après nature par Ch. Bodmer. Imp. de Finot & Bougeard. Gravé par Himely

ANSICHT DER ROCKY MOUNTAINS. | VUE DES MONTAGNES ROCHEUSES.





Ch. Bodmer pinx. ad nat. — Imp. de Bougeard — Allais sculp.

MEHKSKEME-SUKAHS

Blackfoot-chef *Chef des Pieds-noirs*

Blackfoot-chief

TATSICKI-STOMICK

Pickann-chef *Chef des Pickanns*

Pickann chief

Coblenz bei J. Hölscher — London, published by Ackermann & Co 90 Strand — Paris, Arthus Bertrand, éditeur





Peint d'après nat. par Ch. Bodmer — Imp. de Bougeard — Gravé par J. Hurlimann

CHEF DER BLUT INDIANER.

CHEF DES INDIENS SANGS.

CHIEF OF THE BLOOD-INDIANS.

KRIEGS CHEF DER PIEKAÑ INDIANER.

CHEF DE GUERRE DES INDIENS PIÉKANNS.

WAR-CHIEF OF THE PIEKANN INDIANS.

KUTANÄ INDIANER.

INDIEN KOUTANÉ.

KOUTANI INDIAN.

Coblenz bei J. Hölscher. — London published by Ackermann & Cº 96 Strand — Paris, Arthus Bertrand, éditeur.





Dessiné d'après nature par Ch. Bodmer. — Gravé par Ch. Vogel.

BISONHEERDEN UND ELKHIRSCHE.
am obern Mißouri.

TROUPEAUX DE BISONS ET D'ELKS (CERF DU CANADA.)
Mißouri supérieur.



Karl Bodmer pinx. ad nat. *Imp. de Bougeard* *Du Casse sculp.*

INDIANISCHE GERÄTHSCHAFTEN UND WAFFEN. USTENSILES ET ARMES INDIENS.

INDIAN UTENSILS AND ARMS.

Coblenz, bei J. Hölscher. London, published by Ackermann & Co. 96 Strand. Paris, Arthus Bertrand éditeur







48 plates in all
(17 plates colored)

